

がい こく ご そう だん まどぐち
外国語相談窓口
外语咨询窗口

Consultation Service for Foreigners
Seviço de Consultas em lingua Estrangeira

- **生活相談、日本語学習の情報提供、**
生活相談、日本語学習の情報提供、
通訳ボランティアの紹介など

The FIA accepts consultations, provides Japanese lessons, offers volunteer interpreter services, and more.

提供生活咨询、日语学习信息介绍、志愿者翻译等服务

A FIA atende consulta social do dia-dia, informação sobre estudo de língua japonesa, apresentação de intérpretes voluntários.

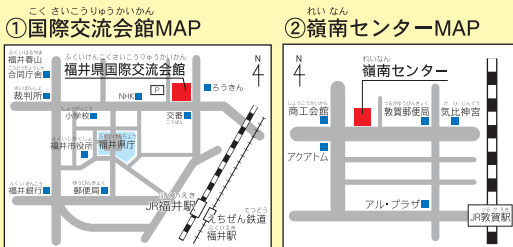
- **福井県国際交流会館**
福井市宝永3-1-1 TEL 0776-28-8800

Fukui International Activities Plaza
 3-1-1 Hōei, Fukui City

- **国際交流嶺南センター**
敦賀市神楽町1-4-26 TEL 0770-21-3455

Reinan International Center
 1-4-26 Kagura-chō, Tsuruga City

Website: www.f-i-a.or.jp
 Email: info@f-i-a.or.jp



かく しゅ そう だん
各種相談 Other Consultation Services 各类咨询 Outros serviços de consultas

- **労働トラブル Work Related Problems**
劳动纠纷 Problemas de trabalho

福井労働局 Fukui Labor Department
福井劳动局 Secretaria do Trabalho de Fukui
 TEL 0776-22-3363

労働基準監督署 劳动基准監督署
Labor Standards Supervision Offices
Delegacia de Inspeção de Normas do Trabalho

福井	Fukui	TEL 0776-54-7722
武生	Takefu	TEL 0778-23-1440
敦賀	Tsuruga	TEL 0770-22-0745
大野	Ono	TEL 0779-66-3838

- **法的トラブル Legal Problems**
法律纠纷 Problemas Jurídicas

法テラス (Japan Legal Support Center)
 TEL 0570-078374 (英語可 English spoken)
法テラス福井 (Japan Legal Support Center Fukui)
 TEL 050-3383-5475

- **DV Domestic Violence**
家庭暴力 Violência Doméstica

福井県生活学習館 (ユー・アイふくい)
You-I FUKUI TEL 0776-41-7111

- **福祉・DV Social Welfare / Domestic Violence**
福利・家庭暴力 Assistência Social / Violência Doméstica

総合福祉相談所 General Social Welfare Office
 TEL 0776-24-6261

健康福祉センター Health and Welfare Centers

福井	Fukui	TEL 0776-36-1116
坂井	Sakai	TEL 0776-73-0600
奥越	Okuetsu	TEL 0779-66-2076
丹南	Tannan	TEL 0778-51-0034
二州	Nishu	TEL 0770-22-3747
若狭	Wakasa	TEL 0770-52-1300

びょういん
病院 Hospitals 医院 Hospitais

- **福井県内の大きな病院(受診可能な言語は②を**
見てください)

Major Hospitals in Fukui Prefecture
(see ② for a list of foreign languages spoken)

福井県内的大型医院(提供就诊语言的请参照②)

Os maiores hospitais da Província de Fukui
(com possibilidades de consultas em língua estrangeira vide ②)

福井 Fukui	福井県立病院 Fukui Prefectural Hospital	TEL 0776-54-5151
	福井県済生会病院 Fukuiken Saiseikai Hospital	TEL 0776-23-1111
	福井大学医学部附属病院 University of Fukui Hospital	TEL 0776-61-3111
	福井赤十字病院 Japanese Red Cross Fukui Hospital	TEL 0776-36-3630
鯖江 Sabae	公立丹南病院 Tannan Regional Medical Center	TEL 0778-51-2260

敦賀 Tsuruga	市立敦賀病院 Tsuruga City Hospital	TEL 0770-22-3611
小浜 Obama	すぎた げん ぼく き わん こうりつ お ばま びょういん Sugita Genpaku Memorial Obama Public Hospital	TEL 0770-52-0990

② <http://www.f-i-a.or.jp/k/>

外国語で受診可能な病院と土日祝日の当番病院の一覧を見ることができます。

This website lists hospitals with doctors who speak foreign languages and facilities open on weekends and holidays.

提供外语就诊的医院和安排周末节假日值班的医院如一览表所示。

Poderão consultar os hospitais com atendimento em língua estrangeira e também os hospitais e consultórios médico de plantão nos dias de sábado, domingo e feriados.

やく た
役に立つフレーズ Useful Phrases 有用的短语 Frases ou termos úteis

- **救急車を呼んでください。**
(Kyūkyūsha o yonde kudasai.)
Please call an ambulance 请叫救护车
Me chame uma ambulância por favor

- **火事です!**
(Kaji desu!)
Fire! 着火了!
É incêndio !!

- **私の名前は_____です。**
(Watashi no namae wa _____ desu.)
My name is ... 我叫...
Meu nome é....

- **私の住所は_____です。**
(Watashi no jūsho wa _____ desu.)
My home address is ... 我的地址是在...
O meu endereço é....

- **日本語が話せません。**
(Nihongo ga hanasemasen.)
I can't speak Japanese 我不会说日语
Não entendo japonês

- **風邪をひきました。**
(Kaze o hikimashita.)
I've caught a cold 我感冒了
Estou resfriada ou gripada

- **…にアレルギーがあります。**
(...ni arerugii ga arimasu.)
I'm allergic to ... 我对...过敏
Tenho alergia de

- **妊娠しています。**
(Ninshin shite imasu.)
I'm pregnant. 我怀孕了
Estou grávida